

Gesellschaft Bochum – Donezk e.V. | www.bochum-donezk.de | *Creative Commons – Namensnennung, nicht-kommerzielle Nutzung, Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC-BY-NC-SA).*

Незважаючи на ретельний контроль вмісту, ми не несемо відповідальності за вміст зовнішніх посилань. Оператори сторінок, на які посилаються, несуть виключну відповідальність за їх зміст.

Де знайти те, що необхідно?

У нижчевикладеному списку магазинів можливо отримати безкоштовно або придбати: одяг, речі для дітей та немовлят, меблі та різноманітне домашнє приладдя.

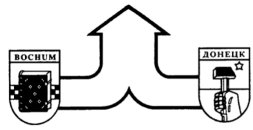
Магазини соціальних служб та некомерційних організацій надають пожертвувані їм товари людям, потрапившим у тяжкі обставини, безоплатно або за символічну плату. Рекомендується мати при собі українські документи, що посвідчують особу та, якщо є, документ, підтверджуючий статус біженця. Якщо при відвідуванні магазину у вас, на даний момент, немає достатньої кількості коштів, повідомте про це співробітників магазину. Деякі магазини видають іменну карту клієнта, яку можна використовувати для подальших покупок зі знижкою у довгостроковій перспективі.

Якщо Ви не змогли знайти і підібрати необхідні Вам речі, зверніться до волонтера, який добре володіє німецькою мовою, і він зможе допомогти Вам у пошуку необхідного на торговельних майданчиках в інтернеті. Одяг, дитячі речі та іграшки, домашнє приладдя і меблі можна знайти на www.ebay-kleinanzeigen.de або www.vinted.de. Додатково, рекомендуємо звернути Вашу увагу на «блошині ринки», на них часто продають нові або в хорошому стані вживані речі за цінами нижчими від магазинних. Переглянути «блошині ринки» міста Бохум можна за посиланням: <https://meine-flohmarkttermine.de/flohmarkt/ort/bochum.html>.

Для пошуку...

Одяг для дорослих та дітей:

Магазин	Адресаа	Маршрут	Асортимент	Час роботи
Kleiderkammer St. Martin https://www.psfb.de/leben-in-der-pfarrei/kleiderkammer-st-martin	Am Langen Seil 120 Bochum-Steinkuhl	Зупинка Girondelle Автобус 356 (Прямує від головного вокзалу Bochum Hbf у напрямку Querenburg) Автобус 358	- Одяг - Дрібна побутова техніка - Постільна білизна - Іграшки	П'ятниця 15.00 – 17.00



Kostnixladen (Всі товари можна отримати безкоштовно) https://www.kostnixladen.de/	KostNixLaden Dorstener Straße 37 44787 Bochum kostnixladen- bochum@riseup.net	Зупинка: Bahnhof Präsident Трамваї 306, 316; Автобус 368	- Одяг - Дрібна побутова техніка - Постільна білизна - Іграшки	Працює через день. Час роботи: Fehler! Linkreferenz ungültig.
SoKa – das Soziale Kaufhaus WBZ gGmbH http://www.wbz-bochum.de/	Dorstener Str. 163 44809 Bochum Тел.: 0234 3383654	Зупинка Amtsstraße Трамваї 306 та 316 (Прямує від головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus)	- Одяг - Іграшки - Книги - Предмети домашнього побуту	Понеділок – П'ятниця 8.30-19.00
Kleiderkammer von Bodo e.V.	Liebfrauenstraße 8 – 10 44803 Bochum (Вхід через Glockenhof)	Зупинка Altenbochum Kirche Трамваї 302, 305, 310 (Прямує від головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus у напрямку Langendreer або Altenbochum)	Одяг, в першу чергу для чоловіків	Пн. 10.00 – 13.00 Сб. 10.00 – 12.00
Mäckmöbel // Mäckmode http://www.haz-net.de/maeckmoebel/	Am Walzwerk 19 45527 Hattingen 02324-591102	Зупинка Zum Kraftwerk в Hattingen (електричка або трамвай 318 у напрямку Hattingen Bahnhof, далі автобусом 554 у напрямку Hattingen Mitte/S-Bahnhof)	- Меблі - Предмети домашнього побуту - Електроприлади - Іграшки - Одяг для дорослих та дітей	Понеділок: 13:00 – 18:00 Вівторок – П'ятниця: 11:00 – 18:00 Кожну першу суботу місяця: 11:00 - 16:00



Gesellschaft Bochum – Donezk e.V. | www.bochum-donezk.de | *Creative Commons – Namensnennung, nicht-kommerzielle Nutzung, Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC-BY-NC-SA).*

Незважаючи на ретельний контроль вмісту, ми не несемо відповідальності за вміст зовнішніх посилань. Оператори сторінок, на які посилаються, несуть виключну відповідальність за їх зміст.

Kleiderladen Verein für integrative Arbeit VIA https://www.via-ruhr.de/kleiderlaeden.html	Декілька філіалів в Бохумі-: Langendreer Ehrenfeld Dahlhausen Wattenscheid- Günnigfeld 02327 9913966 secondhand@via-bochum.de	Декілька філіалів. Будь ласка, відвідайте веб-сайт, там є можливості прокласти маршрут.	- Одяг - Взуття - Постільна білизна	Понеділок – П'ятниця 10:00 – 17:30
Kleiderkammer des Thomaszentrums https://veranstaltungen-ekvw.de	Thomaszentrum in Steinkuhl (у підвалі) Girondelle 82 44799 Bochum	Зупинка Markstraße U35 від головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus у напрямку Hustadt, Зупинка Markstraße (далі пройти пішки) Вхід знаходиться з тильної сторони будівлі.	- Одяг - Предмети домашнього побуту - Допоміжні медичні засоби	Ср. 15.00-17.00

...Одяг для вагітних, необхідне для малюків та немовлят

Магазин	Адреса	Маршрут	Асортимент	Час роботи
Second-Hand-Laden Sterntaler https://www.caritas-bochum.de/hilfe-und-beratung/kinder-und-jugendliche/sterntaler-kinderkleidung/	Hagenstr. 1 44866 Bochum- Wattenscheid 02327 965846 0	Зупинка Freiheitstr. трамвай 302 (від головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus у напрямку Gelsenkirchen)	- Одяг для вагітних - Одяг для малюків и маленьких дітей - Речі для малюків (дитячі коляски і т.п.) - Іграшки	Понеділок - П'ятниця 09.00- 13.00



Gesellschaft Bochum – Donezk e.V. | www.bochum-donezk.de | Creative Commons – Namensnennung, nicht-kommerzielle Nutzung, Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC-BY-NC-SA).

Незважаючи на ретельний контроль вмісту, ми не несемо відповідальності за вміст зовнішніх посилань. Оператори сторінок, на які посилаються, несуть виключну відповідальність за їх зміст.

Baby- und Kinderflohmarkt am Kemnader See http://www.cts-märkte.de/Startseite/	Hevener Str. 309 44801 Bochum	Зупинка Hafen Heveney автобуси 320 и 375 (від Witten Hbf)	- Одяг для малюків и маленьких дітей - Речі для малюків (дитячі коляски і т.п.) - Іграшки - Одяг для вагітних	Кожен вівторок з 6:00
--	-------------------------------------	---	--	-----------------------

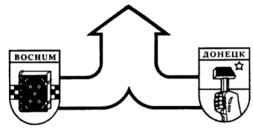
В аптеках та магазинах господарських та косметичних товарів часто можна дешево купити нові дитячі речі та дитячий одяг.

...Психосоціальна підтримка та допомога в кризових ситуаціях

Магазин	Адреса	Маршрут	Асортимент	Час роботи
Zentrum für Psychotherapie Центрі досліджень та лікування психічного здоров'я (FBZ/ФБЦ) https://www.kli.psy.ruhr-uni-bochum.de/fbz/zpt/help-ukraine.html	Bochumer Fenster Massenbergsstraße 9 - 13 44787 Bochum zpt- ambulanzen+refugees@rub.de 0234 -3227788	Зупинка Hauptbahnhof	добровільна психотерапевтична допомога біженцям з України	за домовленістю

...Шкільні предмети та приладдя

Магазин	Адреса	Маршрут	Асортимент	Час роботи
Stadtbücherei Bochum (Міська бібліотека) https://www.bochum.de/Stadtbuecherei-Zentralbuecherei	Gustav-Heinemann- Platz 44787 Bochum Телефон: 0234 910- 2496	Зупинка Rathaus	Міська бібліотека надає матеріали по різноманітних шкільним предметам, а також книги та робочі зошити для вивчення німецької мови. Ви можете читати і працювати на	Понеділок - П'ятниця : 10:00 - 19:00 Субота: 10:00 - 13:00



https://www.bochum.de/media/Willkommen_Benutzungsregeln_russisch.pdf			місці або брати книги з собою. Вартість бібліотечної карточки користувача для дорослого – 6 € на 6 місяців. Дітям до 11 років надається безкоштовна карточка.	
---	--	--	--	--

...Іграшки для дітей

Магазин	Адреса	Маршрут	Асортимент	Час роботи
Second-Hand-Laden Sterntaler https://www.caritas-bochum.de/hilfe-und-beratung/kinder-und-jugendliche/sterntaler-kinderkleidung/	Hagenstr. 1 44866 Bochum-Wattenscheid Телефон: +49 2327 965846 0	Зупинка Freiheitstr. Трамвай 302 (від головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus у напрямку Gelsenkirchen)	- Одяг для вагітних - Одяг для малюків и маленьких дітей - Речі для малюків (дитячі коляски і т.п.) - Іграшки	Понеділок - П'ятниця 09.00- 13.00
Kleiderkammer St. Martin https://www.psfb.de/leben-in-der-pfarrei/kleiderkammer-st-martin	Am Langen Seil 120 Bochum-Steinkuhl Контакт: 0234 382741 rainer.prodoehl@psfb.de	Зупинка Girondelle Автобус 356 (Прямує від головного вокзалу Bochum Hbf у напрямку Querenburg) Автобус 358	- Дрібна побутова та кухонна техніка - Постільна білизна - Іграшки	П'ятниця 15.00 – 17.00
SoKa – das Soziale Kaufhaus WBZ gGmbH http://www.wbz-bochum.de/	Dorstener Str. 163 44809 Bochum Tel.: 0234 3383654	Зупинка Amtsstraße Трамваї 306 та 316 (Прямує від головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus)	- Одяг - Іграшки - Книги - Предмети домашнього побуту	Понеділок - П'ятниця 8.30-19.00



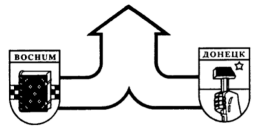
Gesellschaft Bochum – Donezk e.V. | www.bochum-donezk.de | Creative Commons – Namensnennung, nicht-kommerzielle Nutzung, Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC-BY-NC-SA).

Незважаючи на ретельний контроль вмісту, ми не несемо відповідальності за вміст зовнішніх посилань. Оператори сторінок, на які посилаються, несуть виключну відповідальність за їх зміст.

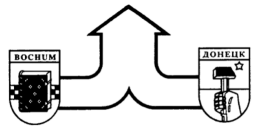
Mäckmöbel // Mäckmode http://www.haz-net.de/maeckmoebel/	Am Walzwerk 19 45527 Hattingen 02324-591102	Зупинка Zum Kraftwerk в Hattingen (електричка або трамвай 318 у напрямку Hattingen Bahnhof, далі автобусом 554 у напрямку Hattingen Mitte/S-Bahnhof)	- Меблі - Предмети домашнього побуту - Електроприлади - Іграшки - Одяг для дорослих та дітей	Понеділок: 13:00 – 18:00 Вівторок – П’ятниця : 11:00 – 18:00 Кожну першу суботу місяця: 11:00 - 16:00
--	---	---	--	---

...Предмети домашнього побуту та електроприлади

Магазин	Адреса	Маршрут	Асортимент	Час роботи
Caritas-Kleiderladen https://www.caritas-bochum.de/hilfe-und-beratung/menschen-in-materieller-not/caritas-kleiderladen/caritas-kleiderladen	Caritas-Kleiderladen Gertrudisstr. 10 44866 Bochum Telefon: +49 176 83620602	Зупинка Freiheitstr. Трамвай 302 (від головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus у напрямку Gelsenkirchen)	- Одяг - Дрібна побутова техніка - Постільна білизна, фіранки, скатертини - Посуд та предмети домашнього побуту	Пн, Вт, Ср, Пт: 09.00-12.00 Чт: 09.00-16.00
Kleiderkammer St. Martin https://www.psfb.de/leben-in-der-pfarrei/kleiderkammer-st-martin	Am Langen Seil 120 Bochum-Steinkuhl Контакт: 0234 382741	Зупинка Girondelle Автобус 356 (Прямує від головного вокзалу Bochum Hbf у напрямку Querenburg) Автобус 358	- Дрібна побутова та кухонна техніка - Постільна білизна - Іграшки	П’ятниця 15.00 – 17.00
Soziales Warenhaus der Wattenscheider Tafel e.V. https://tafel-bochum-wattenscheid.de/Soziales-Warenhaus	Laubenstr. 19 44866 Bochum-Wattenscheid Tel.: 023 27 / 32 85 9	Зупинка Lohrheidestraße Трамвай 302 (від головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus у напрямку Wattenscheid або Gelsenkirchen-Buer)	- Меблі - Одяг - Книги	Вівторок, Середа та П’ятниця : 10.00 - 16.00



<p>Bibliothek der Dinge</p> <p>- на прокат –</p> <p>https://bib-der-dinge-bochum.myturn.com/library/?lang=en</p>	<p>Auf dem Anger 1 44805 Bochum</p> <p>Контакт: 0157 36 29 89 81 email: info@bib-der-dinge-bochum.de</p>	<p>Зупинка Laurentiusstraße Трамвай 308 від головного вокзалу Bochum Hbf або автобус 336, або 339</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Інструмент - Побутова та кухонна техніка, швейні машини - Настільні ігри та іграшки - Речі для малюків 	<p>Середа та П'ятниця : 9-11 та 16-19 Субота: 10.00-14.00</p>
<p>Repair Café an der Ruhr-Universität</p> <p>-для ремонту –</p> <p>https://asta-bochum.de/en/repair-cafe-eng/</p>	<p>Campus der Ruhr-Universität напроти Universitätsbibliothek (університетської бібліотеки)</p> <p>Universitätsstraße 150 44801 Bochum</p>	<p>Зупинка Ruhr-Universität U35 (з головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus у напрямку Hustadt)</p>	<p>Самостійний ремонт під керівництвом експерта:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Електроніки (смартфони та ноутбуки) - Одяг - Велосипеди - Побутова техніка <p>Інструмент та інвентар такі як: паяльники, швейні машини і т.д. нада.ться для проведення робіт.</p>	<p>По середам 12.00-18.00</p>
<p>SoKa – das Soziale Kaufhaus</p> <p>WBZ gGmbH</p> <p>http://www.wbz-bochum.de/</p>	<p>Dorstener Str. 163 44809 Bochum</p> <p>Тел.: 0234 3383654</p>	<p>Зупинка Amtsstraße</p> <p>Трамваї 306 та 316 (Прямує від головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Одяг - Іграшки - Книги - Предмети домашнього побуту 	<p>Понеділок - П'ятниця 8.30-19.00</p>
<p>Mäckmöbel // Mäckmode</p> <p>http://www.haz-net.de/maeckmoebel/</p>	<p>Am Walzwerk 19 45527 Hattingen</p> <p>02324-591102</p>	<p>Зупинка Zum Kraftwerk в Hattingen (електричка або трамвай 318 у напрямку Hattingen Bahnhof, далі автобусом 554 у напрямку Hattingen Mitte/S-Bahnhof)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Меблі - Предмети домашнього побуту - Електроприлади - Іграшки - Одяг для дорослих та дітей 	<p>Понеділок: 13:00 – 18:00 Вівторок – П'ятниця : 11:00 – 18:00</p> <p>Кожну першу суботу місяця: 11:00 - 16:00</p>



Gesellschaft Bochum – Donezk e.V. | www.bochum-donezk.de | *Creative Commons – Namensnennung, nicht-kommerzielle Nutzung, Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC-BY-NC-SA).*

Незважаючи на ретельний контроль вмісту, ми не несемо відповідальності за вміст зовнішніх посилань. Оператори сторінок, на які посилаються, несуть виключну відповідальність за їх зміст.

...Меблі и предмети інтер'єру

Магазин	Адреса	Маршрут	Асортимент	Час роботи
Soziales Warenhaus der Wattenscheider Tafel e.V. https://tafel-bochum-wattenscheid.de/Soziales-Warenhaus	Laubenstr. 19 44866 Bochum-Wattenscheid Tel.: 023 27 / 32 85 9	Зупинка Lohrheidestraße Трамвай 302 (з головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus у напрямку Wattenscheid або Gelsenkirchen-Buer)	- Меблі - Одяг - Книги Окрім цього, ті, хто відчувають потребу, можуть отримувати продукти харчування 1 раз на тиждень.	Вівторок, Середа та П'ятниця : 10.00-16.00
Mäckmöbel // Mäckmode http://www.haz-net.de/maeckmoebel/	Am Walzwerk 19 45527 Hattingen 02324-591102	Зупинка Zum Kraftwerk в Hattingen (електричка або трамвай 318 у напрямку Hattingen Bahnhof, далі автобусом 554 у напрямку Hattingen Mitte/S-Bahnhof)	- Меблі - Предмети домашнього побуту - Електроприлади - Іграшки - Одяг для дорослих та дітей	Понеділок: 13:00 – 18:00 Вівторок – П'ятниця : 11:00 – 18:00 Кожну першу суботу місяця: 11:00 - 16:00
ViA – Möbel & mehr Harpener Feld https://www.via-ruhr.de/	Harpener Feld 14 44805 Bochum Tel. 0234 95541 66	Зупинка Weserstraße Трамваї 306, 308, 318 з головного вокзалу Bochum Hbf або Rathaus у напрямку Bochum-Harpen)	- Меблі - Предмети домашнього побуту	Понеділок - П'ятниця : 10:00-16:30

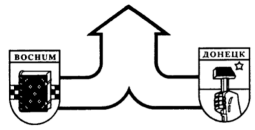


Gesellschaft Bochum – Donezk e.V. | www.bochum-donezk.de | *Creative Commons – Namensnennung, nicht-kommerzielle Nutzung, Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC-BY-NC-SA).*

Незважаючи на ретельний контроль вмісту, ми не несемо відповідальності за вміст зовнішніх посилань. Оператори сторінок, на які посилаються, несуть виключну відповідальність за їх зміст.

...Книги для дітей та дорослих

Магазин	Адреса	Маршрут	Асортимент	Час роботи
Stadtbücherei Bochum https://www.bochum.de/Stadtbuecherei-Zentralbuecherei https://www.bochum.de/media/Willkommen_Benutzungsregeln_russisch.pdf	Gustav-Heinemann-Platz 44787 Bochum Telefon 0234 910-2496	Зупинка Rathaus (доступна більшістю автобусів та трамваїв)	Книги, газети и журнали, музика та фільми, цифрові носії. Є добірки книг для дітей та дорослих російською та українською мовами. З початку квітня також будуть доступні дитячі книги українською мовою. Ви можете читати і працювати на місці або брати книги з собою. Вартість бібліотечної карточки користувача для дорослого – 6 € на 6 місяців. Дітям до 11 років надається безкоштовна карточка.	Понеділок - П'ятниця : 10:00 - 19:00 Субота: 10:00 - 13:00
Buchladen von Bodo e.V. Книжковий інтернет-магазин тут: http://bodoev.shopnetzwerk.com/	Königsallee 12 44789 Bochum	Зупинка Schauspielhaus Автобуси 350, 353 Від Bochum Rathaus, Або пішки від Bochum Hbf	Романи та науково-популярні книги б/в, в основному, німецькою мовою	Понеділок – П'ятниця : 14.00 – 18.00 Субота: 10.00 – 14.00



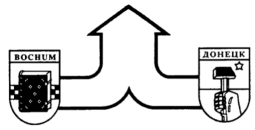
Gesellschaft Bochum – Donezk e.V. | www.bochum-donezk.de | *Creative Commons – Namensnennung, nicht-kommerzielle Nutzung, Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC-BY-NC-SA).*

Незважаючи на ретельний контроль вмісту, ми не несемо відповідальності за вміст зовнішніх посилань. Оператори сторінок, на які посилаються, несуть виключну відповідальність за їх зміст.

... Східноєвропейські продукти

Більшість типових східноєвропейських продуктів доступні в турецьких та персидських магазинах.

Магазин	Адреса	Маршрут	Асортимент	Час роботи
Carpadocia	Alleestraße 27, 44793 Bochum	Зупинка Rathaus (доступна більшістю автобусів та трамваїв)	Продукти харчування, свіжі фрукти та овочі, косметика, товари для дому	Пн-Пт: 08.00-20.00 Сб: 08.00-18.00
Mix Markt	Harpener Hellweg 137, 44805 Bochum	Зупинка Freyweg (Від Bochum Hbf трамваєм 308, потім пересадка на автобуси 336 або 339)	Східноєвропейські продукти харчування, свіжі фрукти та овочі	Пн-Пт: 09.00-19.00 Сб: 09.00-18.00
Kauver	Semperstr. 20 44801 Bochum	Зупинка Heinzmannstraße, Автобуси 339, 356 або Зупинка Markstraße U35 + пішки	Східноєвропейські продукти харчування, свіжі фрукти та овочі	Пн-Пт: 09.00-19.00 Сб: 09.00-18.00



Gesellschaft Bochum – Donezk e.V. | www.bochum-donezk.de | *Creative Commons – Namensnennung, nicht-kommerzielle Nutzung, Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC-BY-NC-SA).*

Незважаючи на ретельний контроль вмісту, ми не несемо відповідальності за вміст зовнішніх посилань. Оператори сторінок, на які посилаються, несуть виключну відповідальність за їх зміст.

... Східноєвропейські ресторани та кафе

Назва	Адреса	Маршрут	Час роботи
Café Kalinka https://www.kalinka-cafe-restaurant.de/	Castroper Hellweg 415, 44805 Bochum Телефон: 0234 850 100	Зупинка Gerthe Mitte Трамваї 308 або 318 (від головного вокзалу Бохума у напрямку Gerthe)	Вівторок - Неділя 12.00-22.00
Matzen Єврейський ресторан http://www.matzen-restaurant.de/	Erich-Mendel-Platz 1 44791 Bochum matzen@jg-bochum.de Телефон: 0234 417560 142	Зупинка Planetarium, Bochum Трамваї 306, 308, 316, 318	В теперішній час працює тільки за попереднім бронюванням по телефону.
Restaurant Odessa	Nohe Straße 16 Dortmund	Метро-Зупинка, Städtische Kliniken' Dortmund	Тільки по п'ятницям та суботам ввечері
Gdanska – Ресторан та культурне кафе https://www.gdanska.de/	Altmarkt 3 46045 Oberhausen	У пішій доступності від Oberhausen Hbf	Кожен день, крім понеділка, з 17.00-23.00, у неділю з 13:00